

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 81 (1963)
Heft: 25

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerische Bauzeitung

Revue Polytechnique Suisse

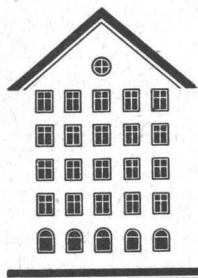
25

81. Jahrgang

Donnerstag 20. Juni 1963

Wochenschrift, herausgegeben von
W. Jegher und A. Ostertag
Organ des SIA und der GEP

Fenster



Kiefer Zürich

LERCH AUFZÜGE

Zürich 1 Oetenbachgasse 5
Telephon (051) 23 30 00

mit Hand-, elektrischem
und hydraulischem Antrieb

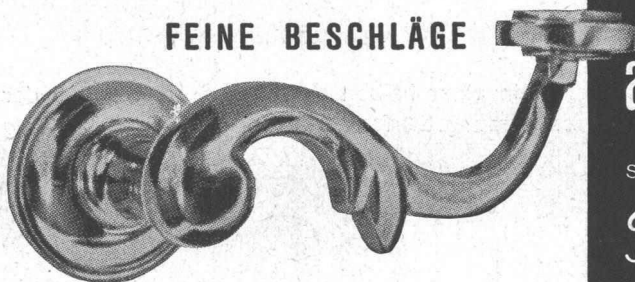
Patentanwälte

E. BLUM & Co., ZÜRICH

Gegründet 1878 Telephon 25 16 33
Bahnhofstrasse 31

Anmeldung
von Erfindungen
Fabrik-
und Handelsmarken
Gutachten,
Prozessberatung

FEINE BESCHLÄGE



antik+modern
MESSING
SCHMIEDEISEN

F. Bender

ZÜRICH OBERDORFSTR. 9/10

Inhalt

- Unsere Elektrizitätsversorgung. Von
E. H. Etienne 455
- Ausbau des Bahnhofes Thalwil und
der Strecke nach Sihlbrugg 459*
- Lagerhaus der Eisenhandlung Pesta-
lozzi & Co. in Dietikon 460*
- Jubiläumstage der VSS in St. Gallen.
Von *W. Heierli* 461
- Wettbewerb für eine Lehrerbil-
dungs-Anstalt in Solothurn 462*
- Charles E. L. Brown 466

Nekrologe

- Hans Nydegger 466*

Mitteilungen

- Sulzer-Schiffsdieselmotoren. Schweiz.
Register der Ingenieure, der Archi-
tekten und der Techniker. Baupro-
gramm Rhein-Main-Donau für 1963 . 467
- Comptoir Suisse in Lausanne. Neue
Aussenleuchte, Schweizerische Alu-
minium AG. Persönliches 468

Buchbesprechungen

- Die Asynchronmaschine, von
W. Nürnberg. Neuerscheinungen . 468

Wettbewerbe

- Schulhäuser in Reinach BL. Kirchli-
che Bauten in Zürich-Leimbach . . 468
- Gymnasium und Quartiersschulhaus
in Interlaken. Alterssiedlung in Brugg 469

Mitteilungen aus dem S. I. A.

- Int. Architekten-Union. Basler Inge-
nieur- und Architektenverein . . . 469

Mitteilungen aus der G. E. P.

- Rheinfahrt Rotterdam—Basel . . . 469

Ankündigungen

- Fachmesse für Industrielle Elektro-
nik. Management-Kongress. African
Electric Power Meeting. Fertig- und
Montagebauten. Internat. Building
Exhibition. Les Instabilités en Hy-
draulique et en Mécanique des flu-
ides. Internat. Automobilausstellung
Frankfurt. Int. Automobiltechnischer
Kongress 1964 der FISITA. Kongress
1964 für Heizung, Lüftung, Klima-
technik. Vortragskalender 470

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.80		— Abonnements:		
	3 Monate	6 Monate	12 Monate	
Schweiz	17.50	35.—	70.—	
Ausland	19.—	38.—	76.—	

Für Mitglieder des S. I. A., der G. E. P.
und des Schweiz. Technischen Verbandes
sowie Studierende anerkannter schweiz.
Technischer Mittelschulen ermässigte
Preiskategorien nach Tarif.

Keine überflüssige Minute verlieren Sie mit der Dislokation des Brigel-Verdichters auf Unimog. Er wählt selbstfahrend den kürzesten Weg und kommt auch dort durch, wo kein Tiefgangswagen mehr hinfährt. Einen Verdichter aber am gleichen Tag auf verschiedenen Baustellen einsetzen zu können – würde das nicht manches Problem Ihrer Planung vereinfachen? Sicher; besonders dann, wenn Sie mit diesem Gerät nicht nur verdichten, sondern gleich bis zur fertigen Planie nivellieren können!

Brigel



Von Verdichter und Generator in einer halben Stunde befreit, verdient der Unimog sein Geld als Transportfahrzeug. Dürfen wir Ihnen den Brigel auf Unimog im Einsatz zeigen?

Robert Aebi^{AG}

Robert Aebi AG Zürich 1 Uraniastrasse 31-33 Telefon 051/23 17 50

Barra Portionen-Packungen seit 1959

Um den Bauhandwerkern ihre Arbeit zu erleichtern, hat Meynadier bereits vor 4 Jahren die Barra Portionen-Packungen für flüssige Beton- und Mörtelzusätze auf den Markt gebracht. Heute weiss jeder Baufachmann, dass Barra Portionen-Packungen Dosierungsfehler

vermeiden helfen. Barra Portionen-Packungen sind handlich und wirtschaftlich; sie sind besonders praktisch bei der Verarbeitung von kleinen Mengen auf der Baustelle. Barra Portionen-Packungen sind auch lagerbeständig.

Verlangen Sie den Besuch eines unserer technischen Vertreters.

Barra Portionen-Packungen:

Barra Normal Mörteldichtungsmittel

Barra Emulsion 57 Betonleim

Avenarius-Schalöl hochkonzentriert, mit Holzschutz-Zusätzen

Barra Extra Rapid (mit praktischem Schraubverschluss)

sofortbindendes Zementdichtungsmittel

Barra Portionen- Packung seit Jahren



th



zum Aufschneiden



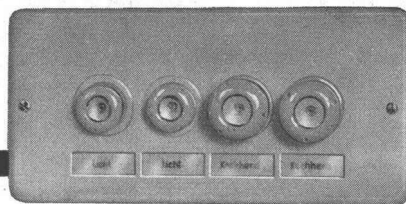
mit Schraubverschluss

MEYNADIER + CIE AG



Zürich Vulkanstrasse 110 051 522211

Bern Chur Lausanne
Locarno Luzern Sitten



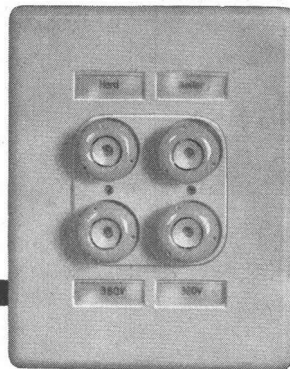
Kleinstverteiler Type UPE
3 Grössen. 3-, 4- und 7-polig. 15 A,
250 V oder 25 A, 500 V

**Anschlussbereite Kleinverteilungen sparen
Montagestunden.**

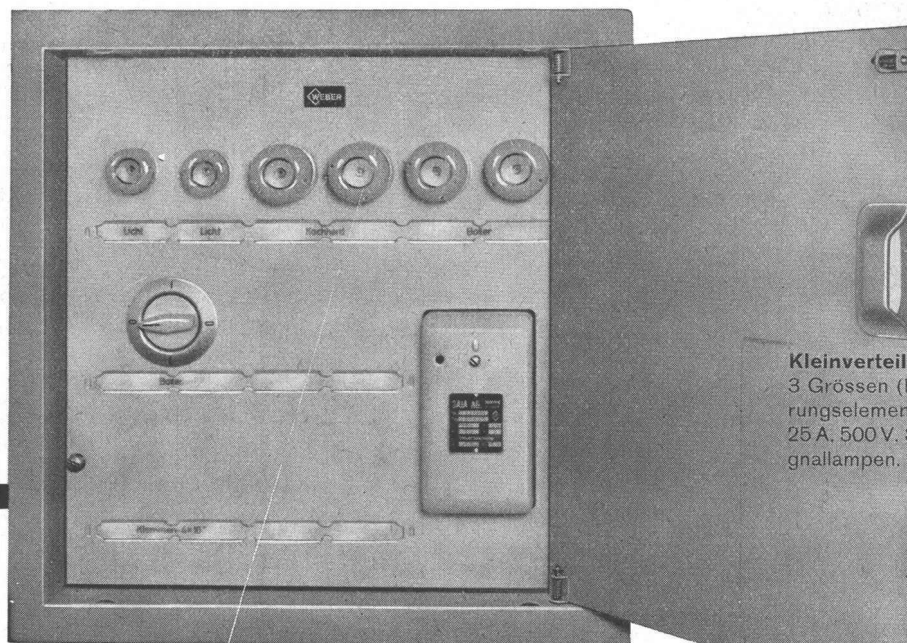
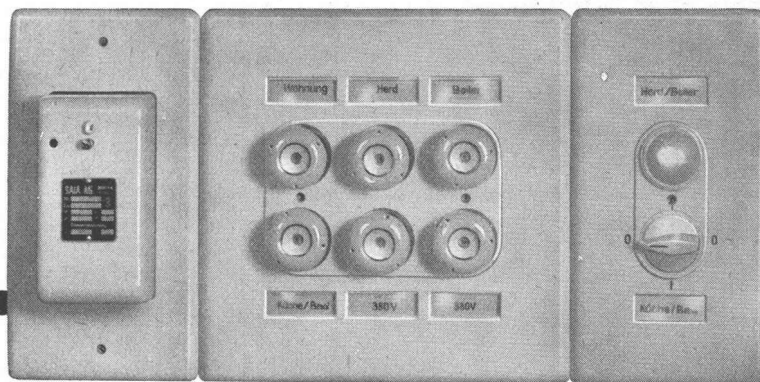
Sie sind formschön und preisgünstig.

Gruppen-Sicherungselemente Type UG 3 Grössen, 2-, 4- und 6x25 A, 500 V

**Verlangen Sie unsere Sonderlisten. Sie enthalten alle gewünschten
Angaben.**



Type UG Kombination 6 x 25 A. 500 V, mit Schütz,
Schalter und Signallampe

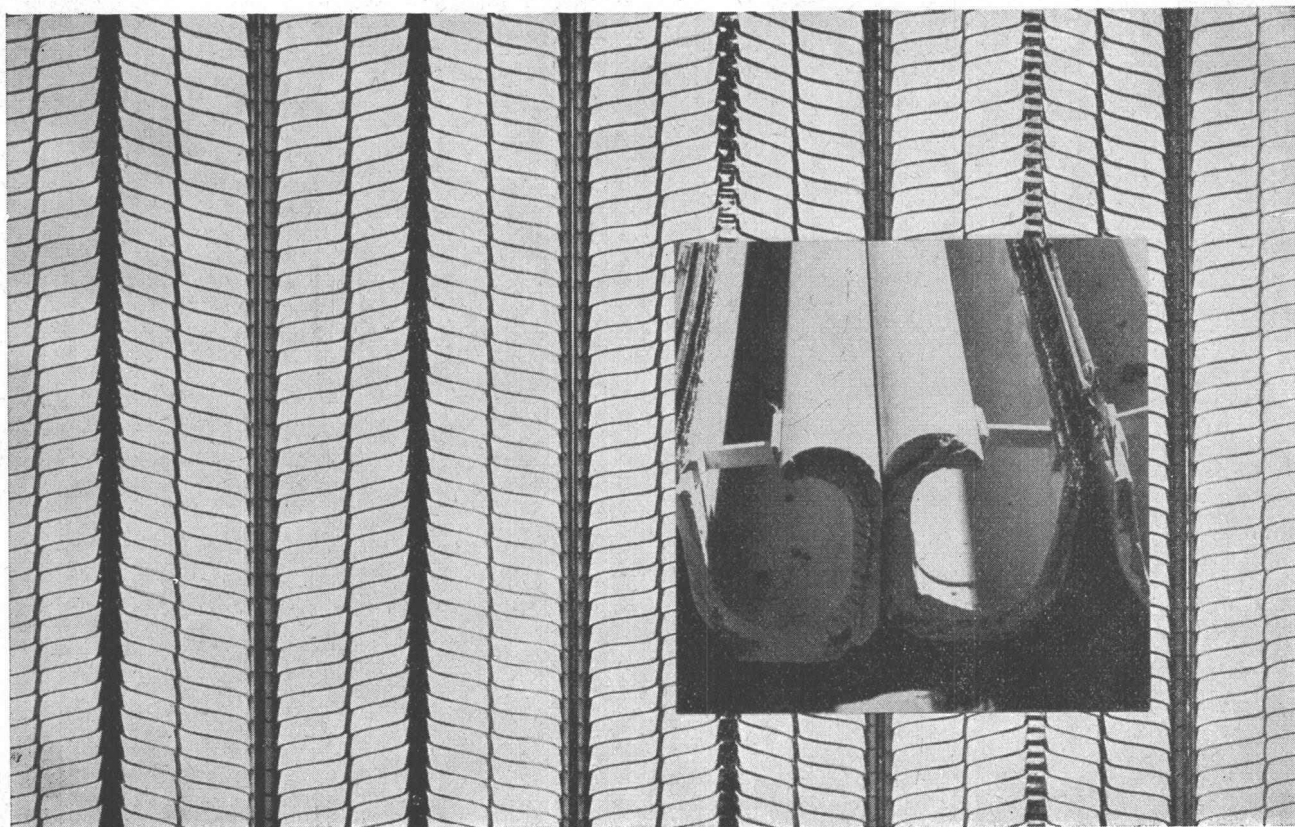


Kleinverteiler Type VG
3 Grössen (bis 18 Pole) für Sicherungselemente 15 A, 250 V oder 25 A, 500 V. Schützen, Schalter, Signallampen.

O. F. THALMANN, ZÜRICH

WEBER AG · EMMENBRÜCKE (SCHWEIZ) · Tel. (041) 5 22 44
Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate

Gewölbe-Konstruktionen



herabgesetzte Decken
Verschalungen
Kabinen-Trennwände
Kanäle für indirektes Licht
Verkleidungen aller Art etc.
am solidesten mit

Hesco-Rippenstreckmetall

100 Jahre



1863–1963

Verkauf durch Eisen- und
Baumaterialien-Händler
Bitte verlangen Sie den Prospekt von
Hess & Cie. Pilgersteg, Rüti ZH,
Drahtzieherei
Metallwaren- und Nagelfabrik
Telefon 055 4 35 22

Hess & Cie. Pilgersteg, Rüti (Zürich)

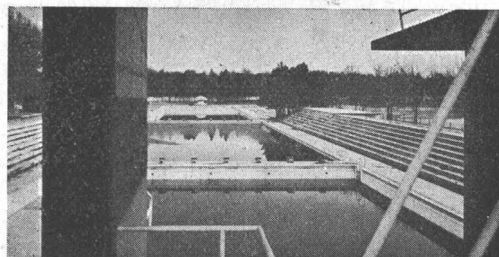
**Das war ein harter Winter
..... aber nicht für GAIL**



**Baukeramik
Gail**

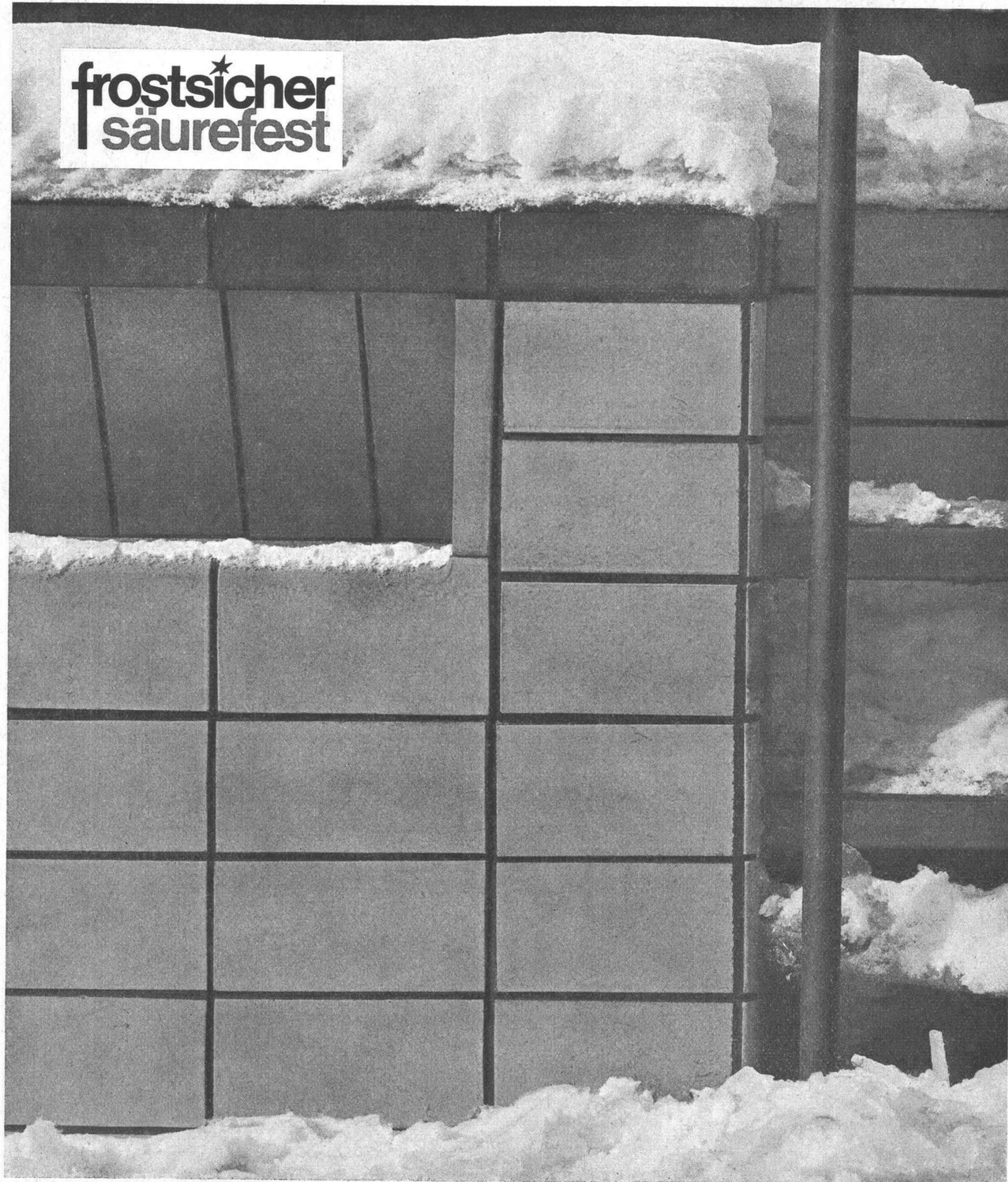
Unser Verkaufsbüro Schweiz: Jos. Sedleger
Zürich 11/46 · Hürstringstr. 7 · Tel. (051) 572270

Sibirische Kälte, Eis und Schnee – bei Baukeramik Gail platzt nichts, reißt nichts und gibt es keine Reparaturen im Frühjahr. Man nimmt deshalb Baukeramik Gail. – Schreiben Sie uns.

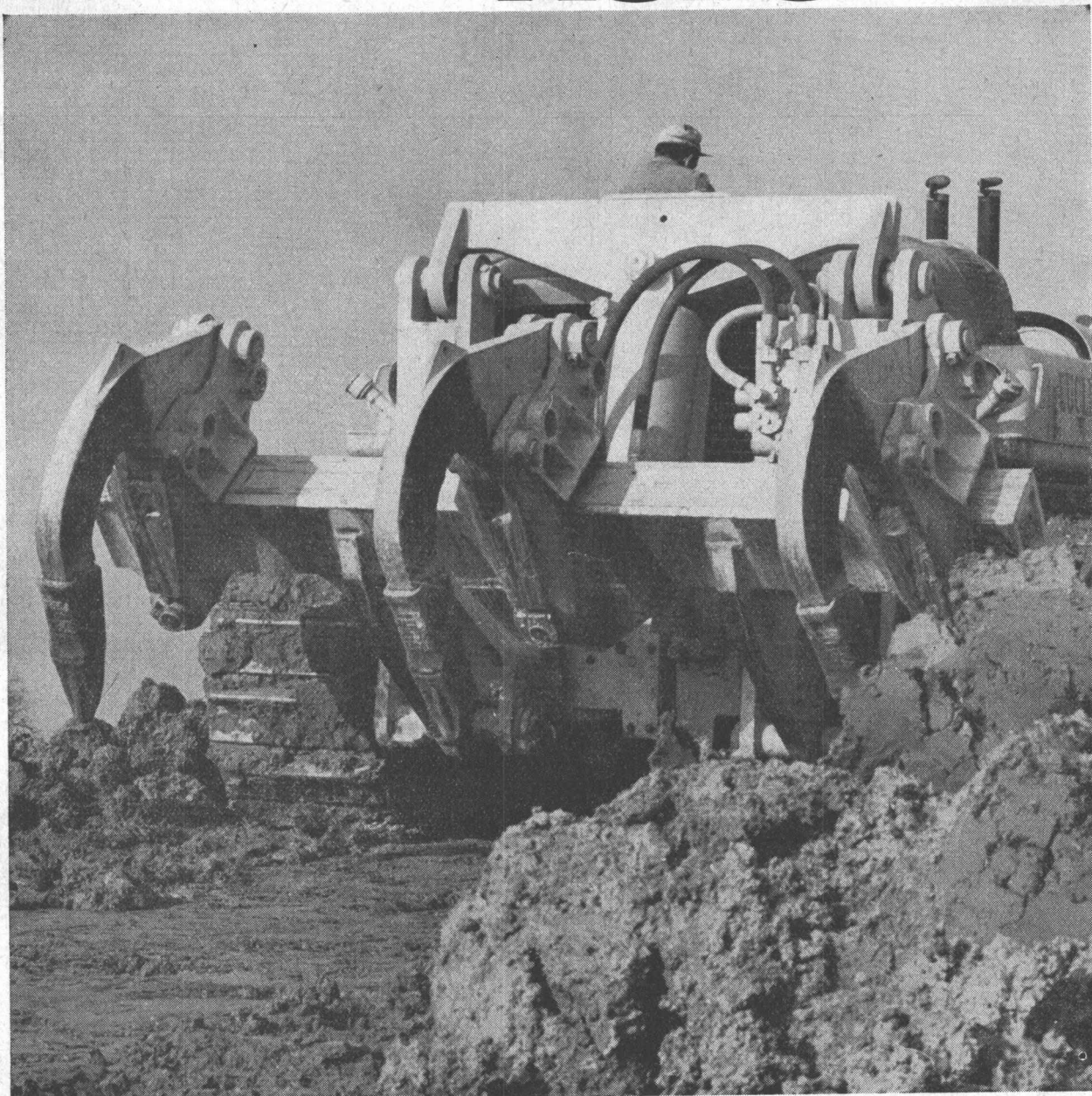


Ein Beispiel: Freischwimmbad Köln-Müngersdorf, Baujahr 1958

**frostsicher
säurefest**



Charles **Keller** Wallisellen ZH

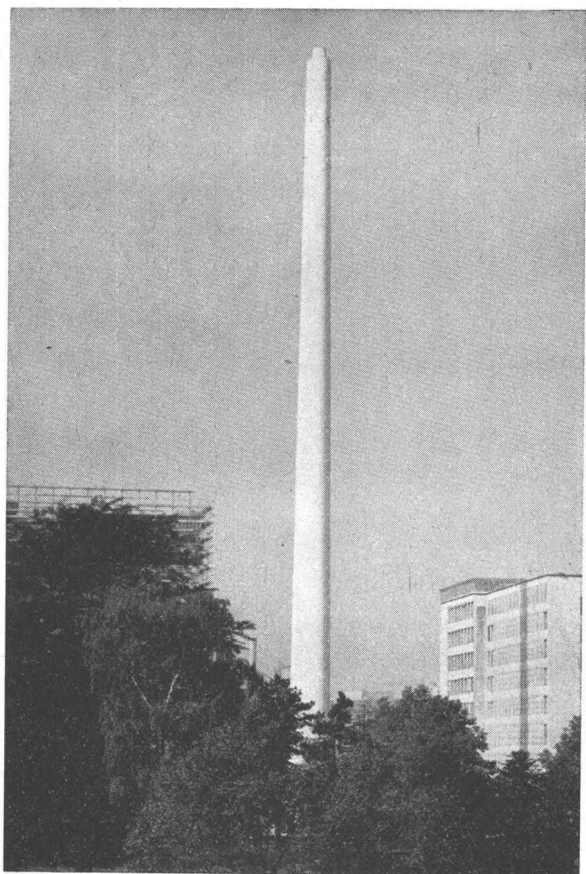


Euclid TC-12 Doppelmotoren- Traktor

Der schwerste Raupentraktor mit dem stärksten Traktorantrieb auf dem Weltmarkt! 2 GM-Dieselmotoren von zusammen 425 PS. Jeder Gangwechsel ohne Anhalten. Dank Einzelraupenantrieb äusserst beweglich und unerreicht wendig an Ort. Maximale Zugleistung 66 000 kg. Auch in 1-motoriger Ausführung (Modell Euclid C-6) erhältlich.

Charles Keller Baumaschinen, Tel. 051/93 39 33

b-f corso 37/63



LITZLER & CO. AG. BASEL

Kamin- und Feuerungsbau

Projektierung und Ausführung von:

Hochkaminen in
Backstein und Eisenbeton

Industrieofenbau

Dampfkessel-Einmauerungen

Reparatur-Service



SUPERPRESS Pressluftschläuche



Wer sich Betriebsunterbrüche nicht leisten will, arbeitet mit

«SUPERPRESS»

Der «SUPERPRESS»-Pressluftschlauch mit dem roten Kennstreifen und dem dicken, hellen Aussengummi ist auf den meisten Baustellen anzutreffen.

Der «SUPERPRESS» ist dank seinen starken Spezial-Klößel-einlagen, seiner ölbeständigen Innenschicht und seiner Widerstandskraft gegen Abrieb als Pressluft- und Bagger-Schlauch überall bevorzugt, selbst bei den härtesten Stollenarbeiten.

Der Schlauch ist in allen Dimensionen zwischen 13 und 75' mm lichte Weite ab Lager lieferbar, auf Wunsch mit passenden Kupp-lungen fertig eingebunden. Es lohnt sich bestimmt, den «SUPER-PRESS» zu verwenden, denn Sie vermeiden damit kostspielige Betriebsunterbrüche.

Angst & Pfister A/G.

Zürich
Genève
Milano

Stampfenbachstrasse 144
52, rue des Bains
Via F. Aporti

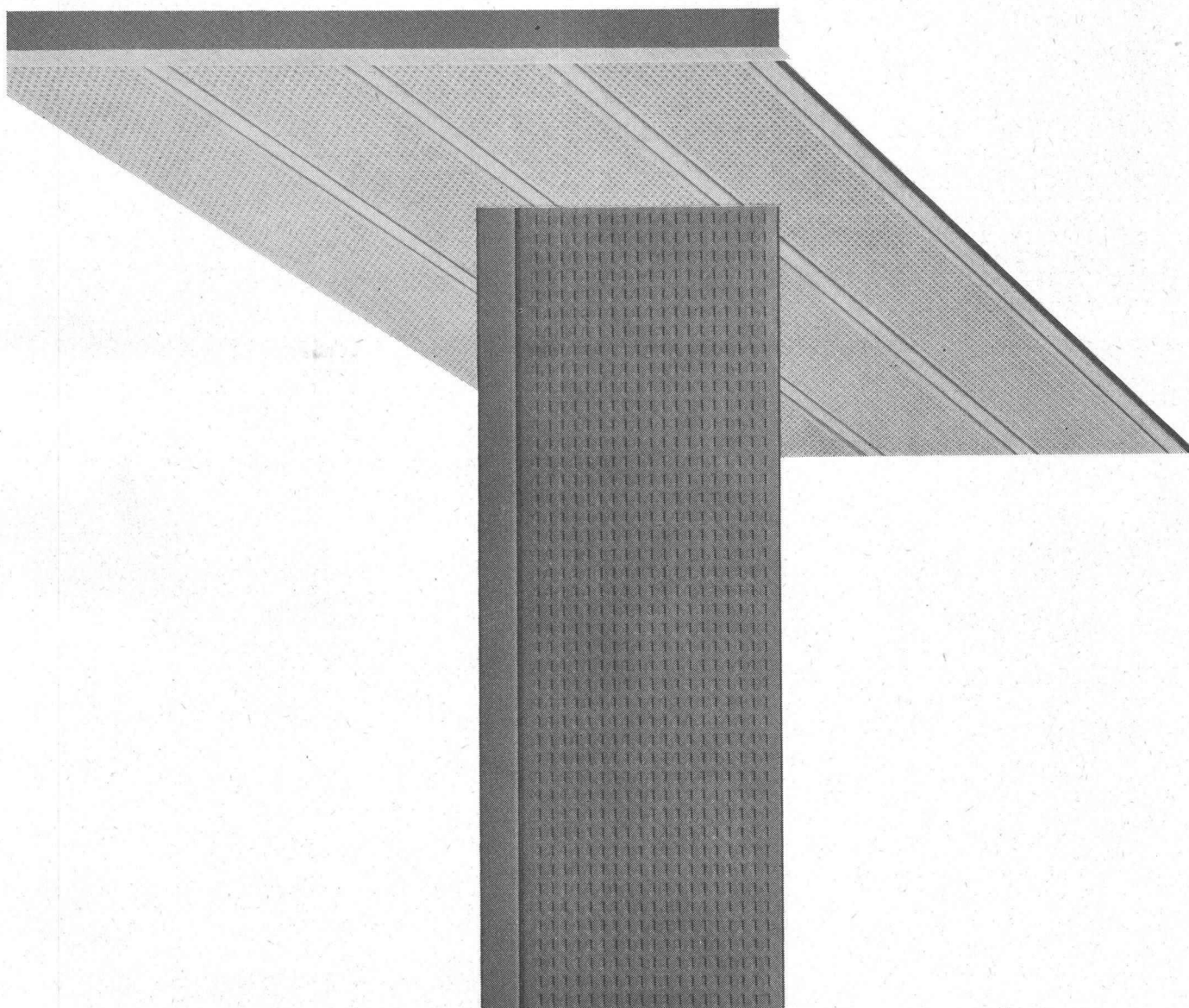
Telephon (051) 26 97 01
Téléphone (022) 24 73 62

Luxacoustic

Aluminium Akustikdecken schaffen Wohlbefinden durch ruhige dekorative Räume / neue Form / hohe regulierbare Schallschluckwirkung / ein- oder mehrfarbig in über 30 Farbtönen / unbrennbar / bruchsicher / rationelle Trockenbauweise / blendfreie Lichtreflektion / kombinierbar mit Heizung und Lüftung / hochwertige Thermo-lackierung / leichte Reinigung / der Deckenhohlraum ist durch rasche Demontage zugänglich.

Technische Beratung und Nachweis der autorisierten Verlegerfirmen durch

Hunter Douglas AG.
Luzern Moosstrasse 15 Tel. 041 3 60 83

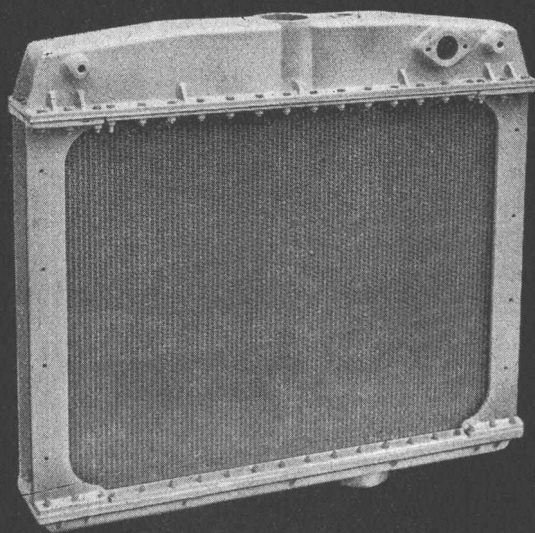


Luxacoustic®
Aluminiumdecke

ein Erzeugnis von

Hunter Douglas

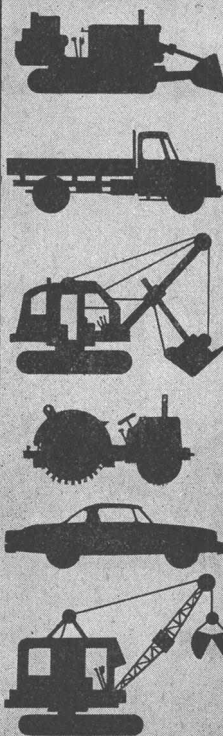
KÜHLER



für
Baumaschinen,
Lastwagen,
Personenwagen,
Traktoren und
Notstromgruppen

fabrizieren und
reparieren wir
kurzfristig.

Unsere speziellen
Hochleistungs-Rippen-
rohrelemente sind
robust, widerstands-
fähig bei optimaler
Kühlwirkung.



ORION WERKE ZÜRICH

Fabrik für wärme- und kältetechnische Apparate, Hardturmstr.185, Tel.051/421600



Stahlfenster

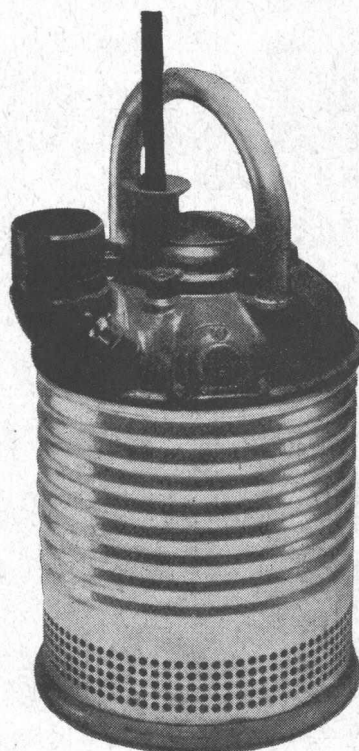
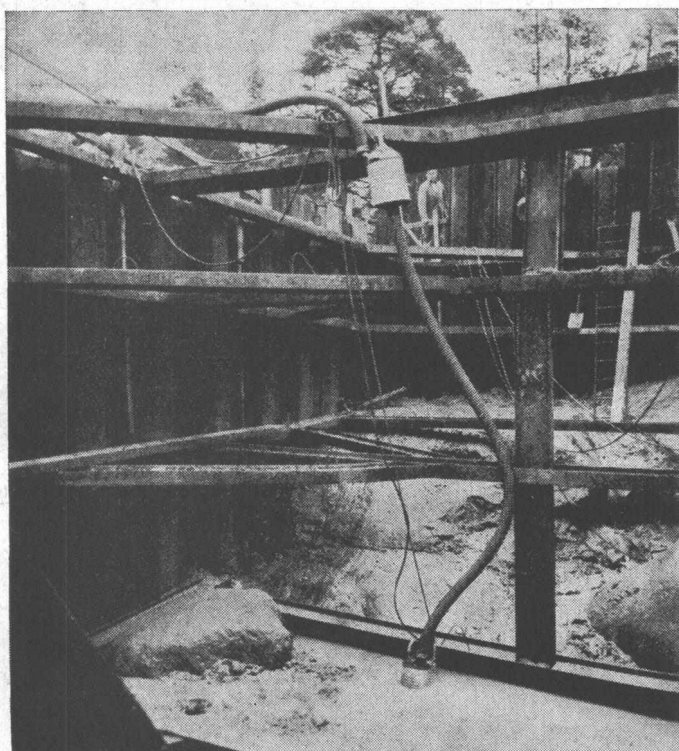
Gebr.
Tuchschmid AG
Frauenfeld



20

GRINDEX
Hydromaster

Die moderne betriebssichere Tauchpumpe



Wichtige Vorzüge der GRINDEX Tauchpumpen

Hohe Saugleistung
Geringes Gewicht: 40 kg
Abmessungen: 285 x 560 mm
Lassen sich mühelos von einem einzigen Mann tragen
Lassen sich hintereinanderkuppeln
Salzwasserbeständig
Pumpen unbehindert auch in schlammigem und schmutzigem Wasser
Niedriger Einkaufspreis
Niedrige Betriebskosten

Eine geeignete Anzahl Pumpen bewältigt die schwierigsten Aufgaben. Fünf GRINDEX Tauchpumpen, Type STANDARD, pumpen 8 m³/min. bei einer Förderhöhe von 5 m.

GRINDEX Tauchpumpen können auch als Grundwasser-Senkungspumpen eingesetzt werden.

Schon mehr als 100 Baustellen in der Schweiz haben diese Vorzüge erkannt.

Verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung.

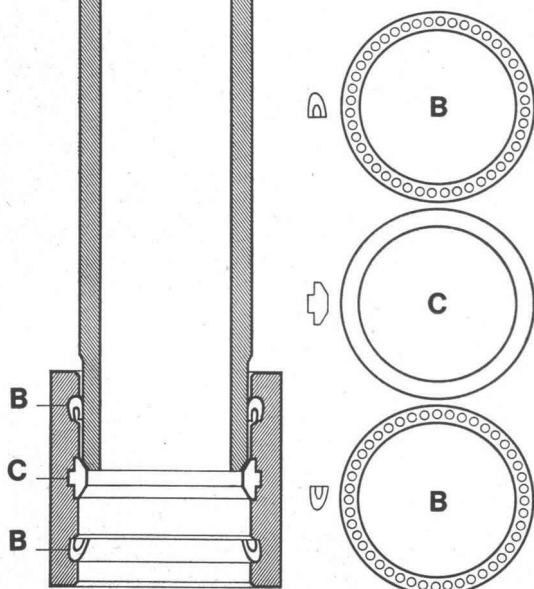
NOTZ

Notz & Co. AG, Biel
Abt. Vibro
Tel. 032 / 2 55 22

VG-2

Triplex

Die neue **Triplex-Kupplung** besteht aus Asbestzement und ist eine Weiterentwicklung der Simplex-Kupplung. Bei gleicher Dichtigkeit der Verbindung bietet sie folgende Vorteile:
 Noch raschere Montage!
 Bei Rohren bis zu 300 mm werden keine Spezialwerkzeuge benötigt.
 Anwendbar auch bei Bogen und Formstücken.
 Montage kann auch im nassen Graben ausgeführt werden.

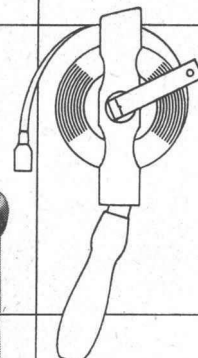
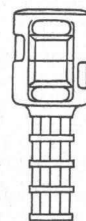


Montage:
 Der Ring **C** wird in die Mittelrinne der Kupplung eingelegt und dient als Anschlag für die Rohrenden. Die Lochringe **B** haben in den äusseren Rillen zu liegen und dienen zur Dichtung. Durch den Wasserdruck dringt das Wasser in die Vertiefungen und presst den Gummiring an das Rohr und die Triplex-Kupplung. Je stärker der Wasserdruck, desto größer die Dichtung!

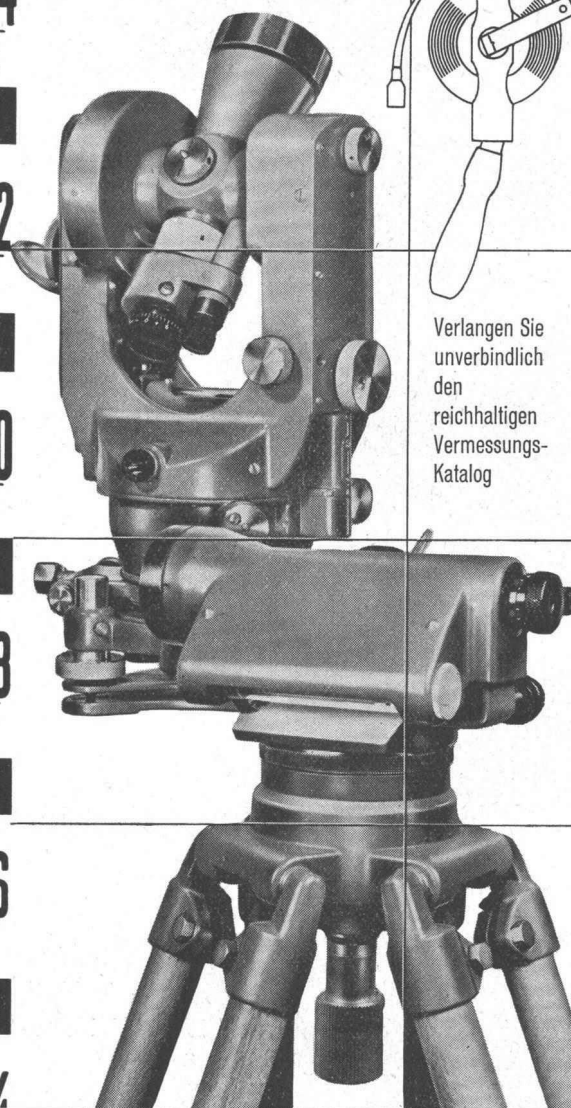
Eternit

Eternit AG Niederurnen Tel. 058 4 15 55

Grösste Auswahl
 der Schweiz in
 Vermessungsinstrumenten
 und Messgeräten.
 Geschulte Fachberater



Verlangen Sie
 unverbindlich
 den
 reichhaltigen
 Vermessungs-
 Katalog



GRAB+WILDI

FACHGESCHÄFT FÜR
 VERMESSUNGSGERÄTE

Zürich, Seilergraben 59.
 Tel. 051/24 35 88
 Fabrik in Urdorf bei Zürich
 Tel. 051/98 76 67

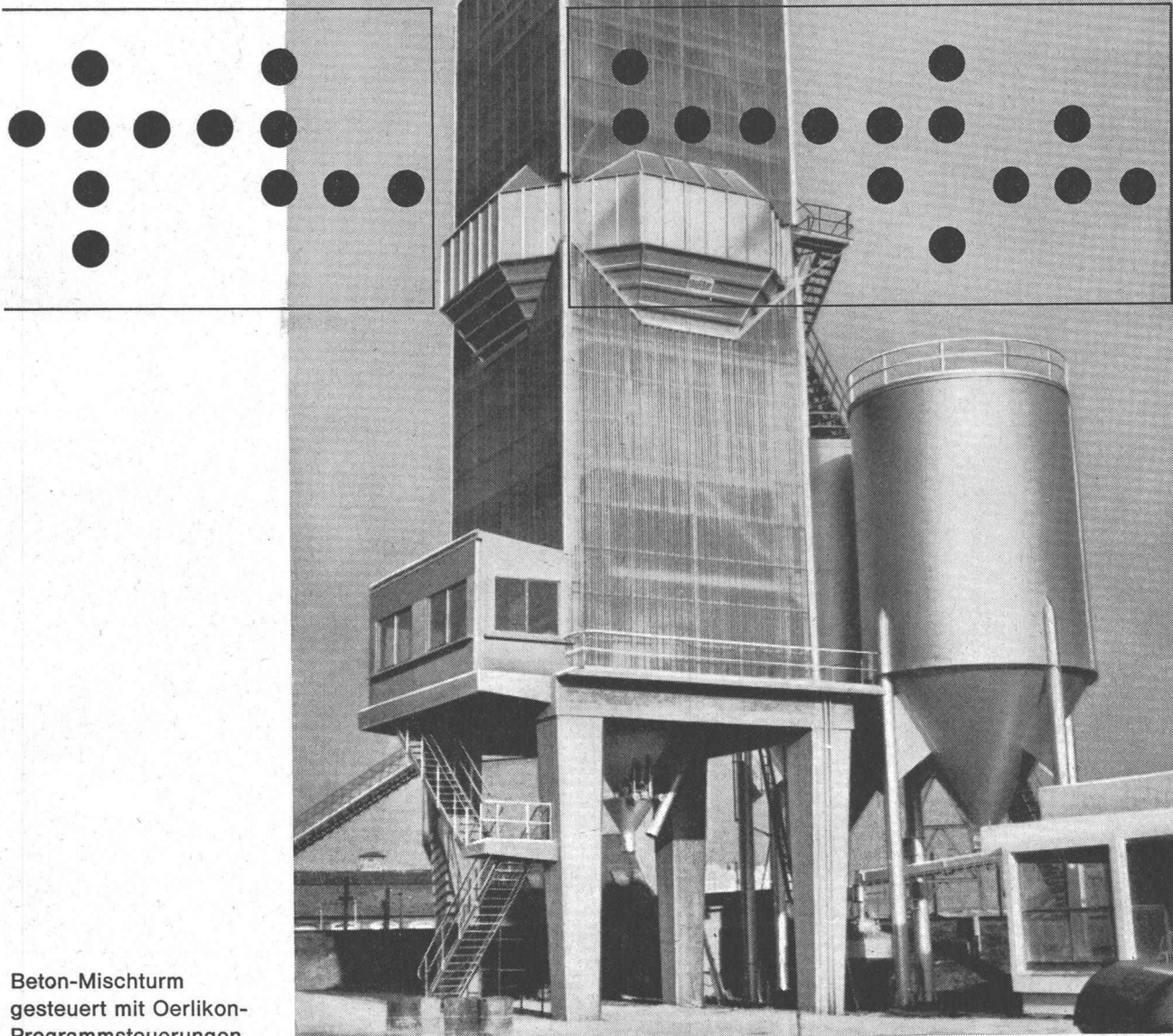
Ständige
 Ausstellung
 in Zürich
 Seilergraben 59

Kommandopulte

zur Steuerung von Mischprozessen mittels Lochkarten für



Beton-Mischtürme
Sand- und Kies-Aufbereitungsanlagen
Aufbereitungsanlagen für bituminöse Strassenbeläge
Verladeanlagen
sowie zur Steuerung verschiedenster Fabrikationsprozesse
Wir besuchen und beraten Sie ganz unverbindlich
Ferner liefern wir:
Bunkerstandsanzeiger
Förderschnecken
pneumatische Förderrinnen



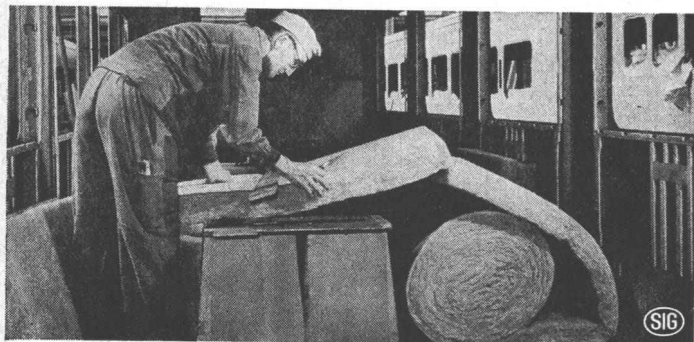
Beton-Mischturm
gesteuert mit Oerlikon-
Programmsteuerungen

Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon
Bühle & Co.
Zürich-Oerlikon

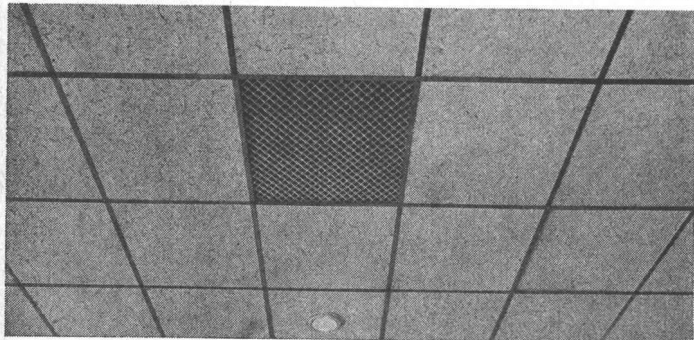
Abteilung Programmsteuerung

36-10

Beratung für alle Ihre Probleme der Lärmbekämpfung



ULTRALITE Isoliermatte, langfaserig, erschütterungsfest und unbrennbar



ULTRACOUSTIC Schallschluckplatte, ungelocht, unbrennbar, hier in Hängerost



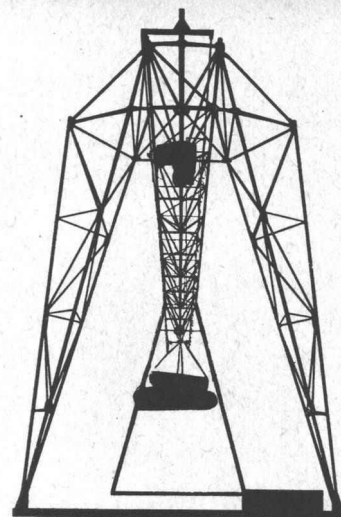
DAMPA Metalldeckenpaneele, demontierbar in Akustik- und Ventilationsdecken

Benützen Sie unseren
technischen Dienst für
die Lösung Ihrer Pro-
bleme auf den ver-
schiedensten Gebieten
der Lärmbekämpfung!

GARTENMANN ISOLATIONEN

C. Gartenmann & Cie AG

Bern / Basel / Zürich / Genève / Fabrik und Lager in Zollikofen-BE



UTO

Krananlagen
Elektrozüge
Aufzüge
Fahrtreppen



Schindler-Aufzug-
und Uto-Kranfabrik AG
Zürich 9/48
Telefon 051/525310



Aturia
Unterwasser-
pumpen

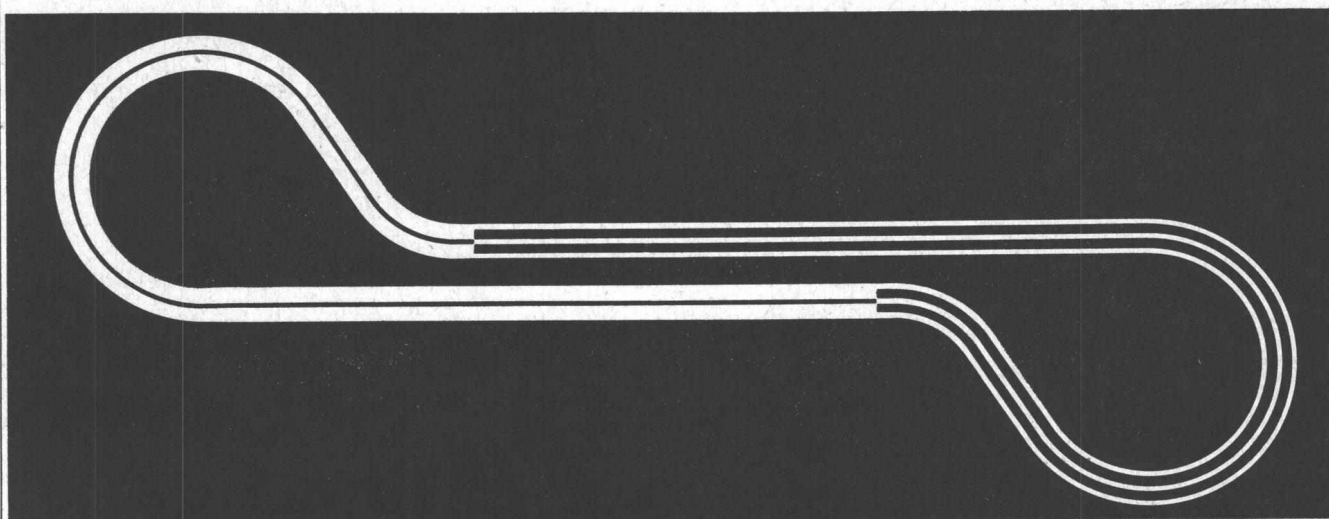
aturia

Förderleistungen
10/18000 l/min
Förderhöhen 1—300 m
Kein Unterhalt
Geringe Installationskosten
Zehntausende im Betrieb
Patentierter
Unterwassermotor

SOPOMPAT AG

Effingerstrasse 37 BERN
Telephon (031) 285 88

Der AASHO Road Test



Der AASHO Road Test wurde in den USA von 1955 bis 1962 mit einem Kostenaufwand von 116 Millionen Franken durchgeführt.

Der AASHO Road Test wird in die Strassenbaugeschichte als der grösste Baustellenversuch eingehen, der jemals unternommen worden ist.

Seine Ergebnisse zeigen, welche Dimensionierungen den 1,11 Millionen Lastwechseln standhielten und welche nicht.

Betonstrassen und bituminöse Strassen wurden nebeneinander unter gleichen Bedingungen einem Grossversuch unterzogen.

Die Betonstrassen AG Wildegg verfügt über eine Dokumentation, die über alle wesentlichen Ergebnisse des AASHO Road Testes informiert. Diese Broschüre kann kostenlos bezogen werden durch die Betonstrassen AG Wildegg und Lausanne.

Betonstrassen AG

Wildegg
064 / 8 43 75

Lausanne
021 / 23 68 75



Mipolam Kunststoff-Fenster VERWO — die moderne Lösung für moderne Bauten. Seit Jahren bewährt und für repräsentatives Bauen begehrt. Die besonderen Vorteile:

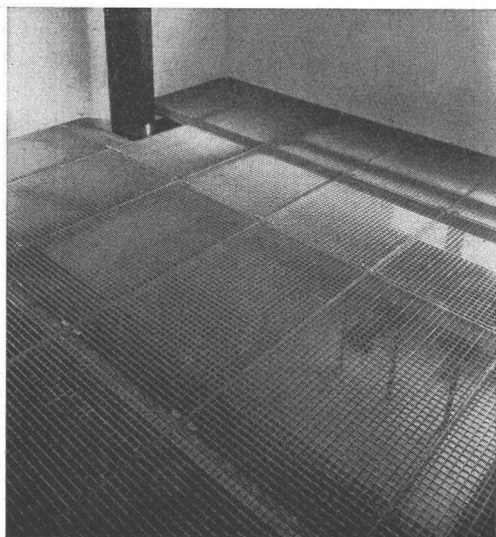
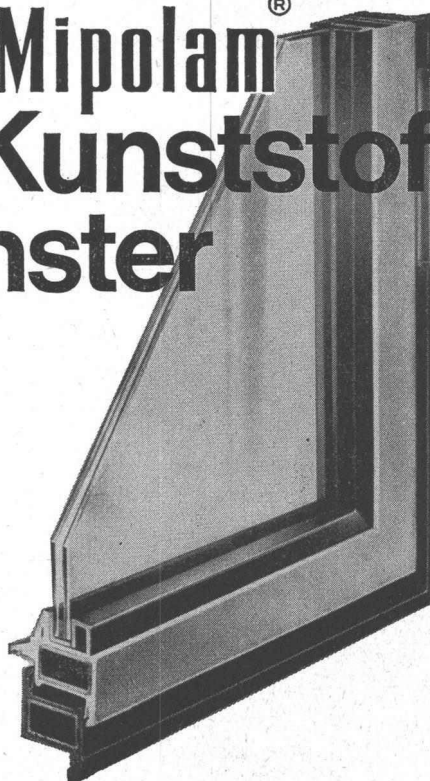
- Grosse Stabilität ● keine Malerarbeit ● witterungsbeständig
- Verbundverglasung ● vorzügliche Abdichtung
- gute Wärme-Isolierung ● starke Schalldämpfung ● leuchtende Farben
- keine Unterhaltskosten ● leichte Reinigung.

Mipolam Kunststoff-Fenster VERWO — Kunststoffprofile von technisch und ästhetisch vollendeter Form, fugenlos über Vierkant-Stahlrohre gezogen. Für alle Flügeltypen, in verschiedenen Farben, Profilierungen und Dimensionen. Bitte Prospekt verlangen.

VERWO

VERWO A.G. PFÄFFIKON SZ TELEFON 055/54455

Mipolam[®] Kunststoff- Fenster



Original-WEMA-Gitterroste

Alleinhersteller:

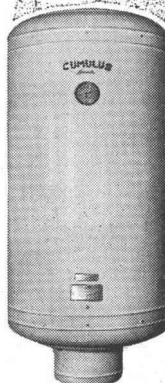


TEL. (051) 93 32 32

I 117



Schönhaus



Wandboiler «Cumulus»
Inhalt 100 l

47 Jahre Comulus-Boiler

Reiche Erfahrungen ermöglichen es uns, jedes Problem der Heisswasserbereitung zu lösen. Ob Schnellerhitzer oder Industrieanlage, die sinnreiche Konstruktion gewährleistet einfache Montage- und Revisionsmöglichkeiten, leichtes Auswechseln der Bestandteile und grosse Wirtschaftlichkeit im Stromverbrauch



SAUTER

Fabrik elektr. Apparate, Basel Schweiz

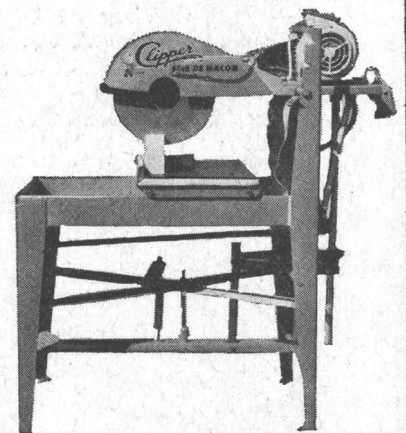
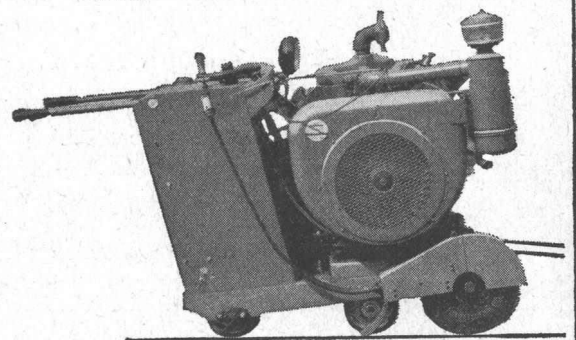
Clipper — Säge

Es gibt kein Material auf dem Bau, das nicht mit einer CLIPPER-Säge durchgeschnitten werden könnte.

Die Trennscheibe wird ständig mit Wasser gekühlt, der Staub gebunden.

Abfall gibt es praktisch keinen; der CLIPPER-Schnitt ist unweigerlich gerade und die Trennfläche glatt. Die Scheibe senkt sich sanft und nachgiebig auf das Material; der Schnitt geht rasch — «wie durch Butter» — vor sich.

Es gibt spezielle CLIPPER-Modelle für Maurer, Plattenleger, Ofenbauer, Fugenschneider im Strassenbau, kurz für jedes Problem. CLIPPER ist die Marke der auf der ganzen Welt am meisten verbreiteten Säge. Mit CLIPPER sparen Sie Zeit und Material. Dürfen wir Ihnen Ihr Modell unverbindlich zeigen?



CLIPPER schneidet alles!
alle Steine,
Betonplatten, armerter Beton,
Ziegel, feuerfeste Materialien,
Eternit, Eisen,
Schwarzbeläge, Kontraktionsfugen,
einfach alles!

Zürich 1 Uraniastrasse 31/33
Telefon 051/231750

Robert Aebi^{AG}



Ueber 20 Jahre Erfahrung

„WABERIT“-TANKISOLIERUNG

Die **Tankisolierung** ist seit Jahren eine **Spezialität** unserer Firma.

Die Kontrolle des **Waberit-Belages** mit unserem patent. Prüfgerät gewährleistet eine **absolut wasserundurchlässige Isolierung**. Belagstärke ca. 3—4 mm.

Isolierung auf der Baustelle.

Referenzen und ein EMPA-Untersuchungsbericht Nr. 298553/1 vom 4. 10. 1955 sowie Muster und Offerten stehen gerne zur Verfügung.

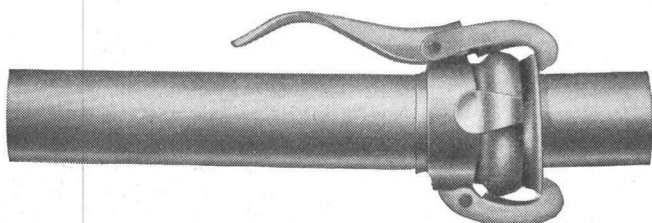
Strassenbaumaterial AG. Bern

Wankdorfstrasse 70

Telephon (031) 41 31 34

Schnellkupplungsrohre

für Beregnungsleitungen bei
Abwasser-Verregnung
Beregnung gegen Trockenheit
Frostschutz-Beregnung
Gülle-Verregnung



hohe Stahlqualität, feuerverzinkt,
leichtes Gewicht, saug- und druckfest,
allseitig abwinkelbar,
schnelle und einfache Verlegung

Sämtliche Armaturen
auch nach Ihren Wünschen

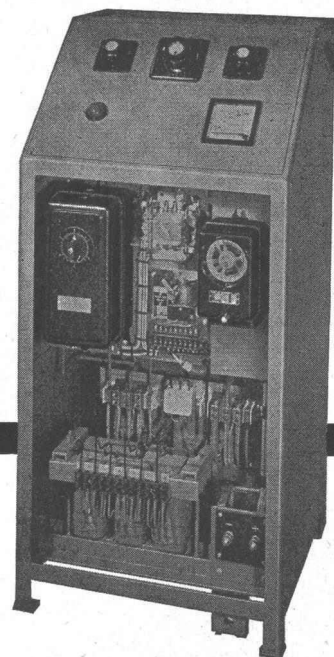


LANDTECHNIK AG

Fribourg, Bd de Pérolles 2,
Telefon 037 / 2 95 15 / 17



wartungsfrei
betriebssicher
robust

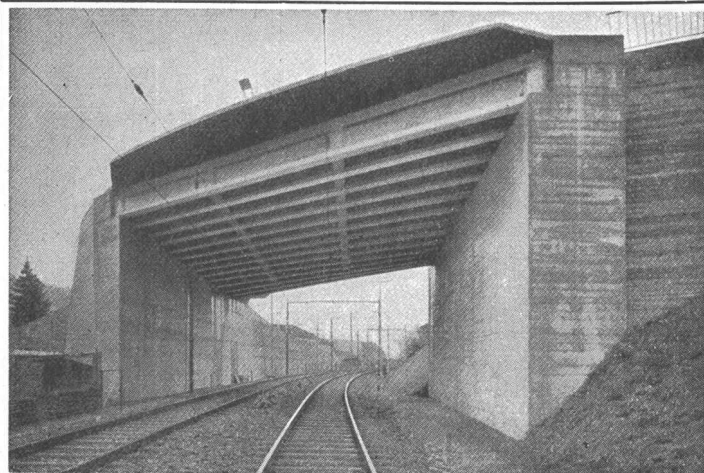


Dreiphasige Ladegleichrichter für Traktionsbatterien

für vollautomatischen Betrieb
mit Röhrgleichrichtern, Selen-
oder Silizium-Elementen

Walter Bertschinger AG | Luzern

Lindenstrasse 15 Telefon 041 / 41 75 75



Vobag

**AG. für vorgespannten Beton
und Zementwarenfabrik**

Spezialfirma für hochwertige Betonwaren für alle Zwecke

Adliswil-Zürich

Tel. (051) 91 68 44

Bahnüberführung mit vorgespannten Betonelementen in Wattwil

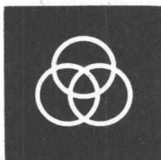
Der neue D 451

KRUPP-DOLBERG Universal- Raupebagger

ist eine Weiterentwicklung
unseres bewährten D300, der
sich durch erhöhte Leistung
und noch größere Wirtschaft-
lichkeit auszeichnet



6303



KRUPP-DOLBERG GMBH - ESSEN

Generalvertretung:

H. Gertsch & Co. AG Zürich 46

Zehntenhausstrasse 15

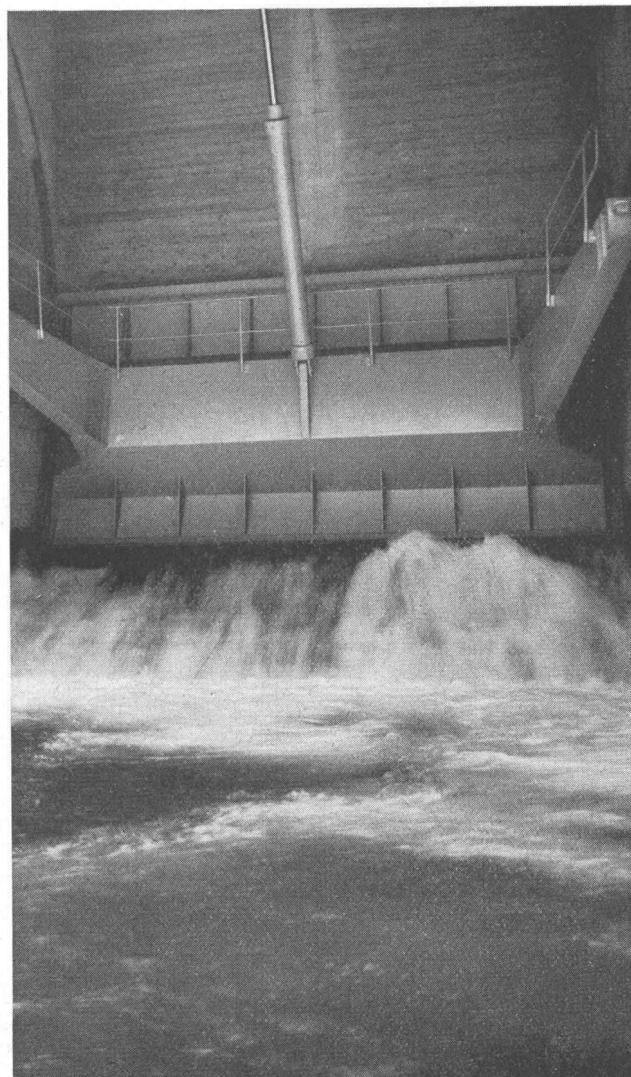
Telephon (051) 57 14 40

WARTMANN

Wartmann & Cie AG Brugg Zürich Oberbipp

Stahlbau
Stahlwasserbau
Kesselbau
Kläranlagen

Grundablass-
Segmentschütze für
Wehr Innerferrera
der Kraftwerke
Hinterrhein AG



MAXILON MÖBELSTOFFE

SEIT ÜBER 10 JAHREN BEWÄHRT

in Hotels, Restaurants, Tea
Rooms, Sälen, Bureaux,
Sitzungszimmern, Spitälern,
Amtshäusern, Verkaufsräumen,
Wohnungen
im In- und im Ausland

dank ihrer überragenden Qualität, ihrer Gediegenheit,
ihrer Echtheit und ihrer unbeschränkten Farbenauswahl.

Alleinhersteller:

SIGG AG ZÜRICH

Susenbergr. 182, Postfach Zürich 44, Tel. 051 281977

Geruchlose WC-Anlagen!

Der Fortschritt darf nicht an der WC-Türe haltmachen!

lufti

hilft Ihnen, dieses wichtige
Problem einwandfrei zu lösen!

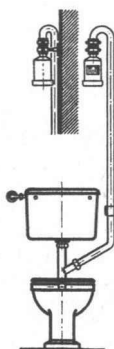
stoppt jeden Geruch!

Installationsmodell
für Neu- und Umbauten
Kein Abzugsschacht erforderlich!

Eine Vielzahl von Einbaumöglichkeiten
erlauben Unter- oder Ueberputz-Montage.



Stellmodell für bestehende
Anlagen, vor allem auch
für Mietwohnungen mit
WC-Badezimmer-Kombination.

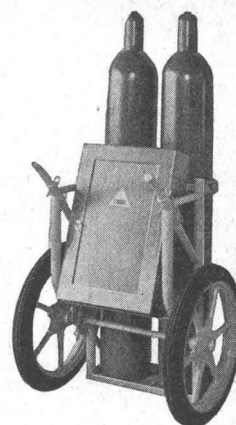


**Der Geruch wird am Entstehungsort erfasst
und vollständig beseitigt!**

Die schlechten Gerüche werden nicht mehr
durch den Raum ventiliert.

Bezugsquellen-Nachweis und Auskünfte durch:

Belap AG Basel Güterstrasse 165 Telephone (061) 35 55 77



Flaschenwagen

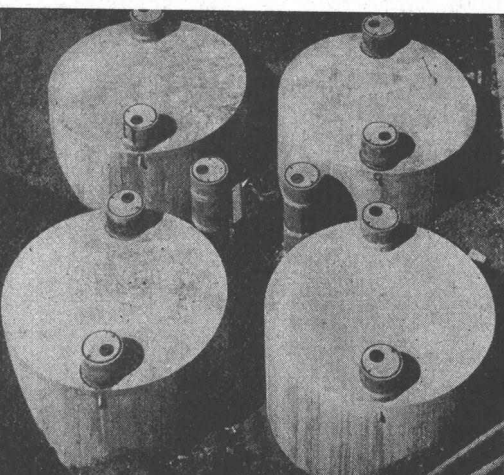
in verschiedenen Ausführungen

Schweiss-, Schneid- und Lötgeräte, Schweissmaterial,
Reparaturen

Verlangen Sie einschlägige Prospekte

Sauerstoff- & Wasserstoff- Werke AG.
Luzern Postfach Telefon 041/41 51 51

betontanks



spezialauskleidung seit 35 jahren erprobt

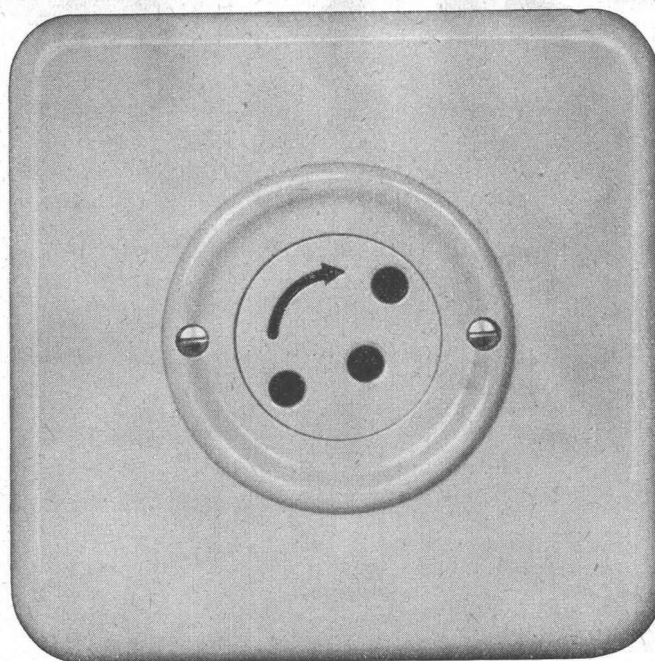
tankbau otto schneider zürich



frohburgstr. 188 zürich 6

telefon 051-26 35 05

Steckdose mit Schutzkontakt
Ausführung
mit Berührungsschutz



Verschiedene unserer
Modelle wurden mit
der Anerkennungsurkunde
«Die gute Form»
ausgezeichnet.



76003 BS Pmi
2 P + E
2 P + T 10 A 250 V

Die Kontakthülsen sind
durch eine Drehscheibe
gegen beabsichtigte
Berührung zugedeckt.

Der Stecker kann erst nach
entsprechender Drehung
der Sperrscheibe
eingeführt werden.

Adolf Feller AG Horgen

Siemens-Einbau-Deckenleuchten mit besonders geringer Einbautiefe

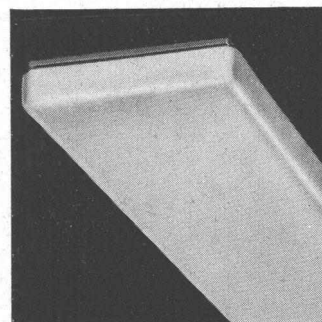


Siemens-Einbau-Decken-
leuchten sind für alle ge-
bräuchlichen Zwischendecken
geeignet. Ihre Abmessungen
entsprechen den üblichen

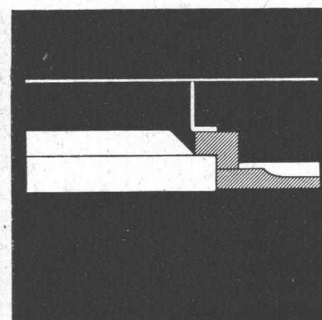
Größen der Deckenplatten.
Die flache Konstruktion ge-
währleistet die Montage auch
bei geringer Einbautiefe.
Unterschiedliche Abdeckwan-
nen und Formen, die sich auch
zu Lichtbändern und Feldern
zusammensetzen lassen,
ermöglichen eine variable
Gestaltung.
Zur Erleichterung der Montage
werden Befestigungsteile

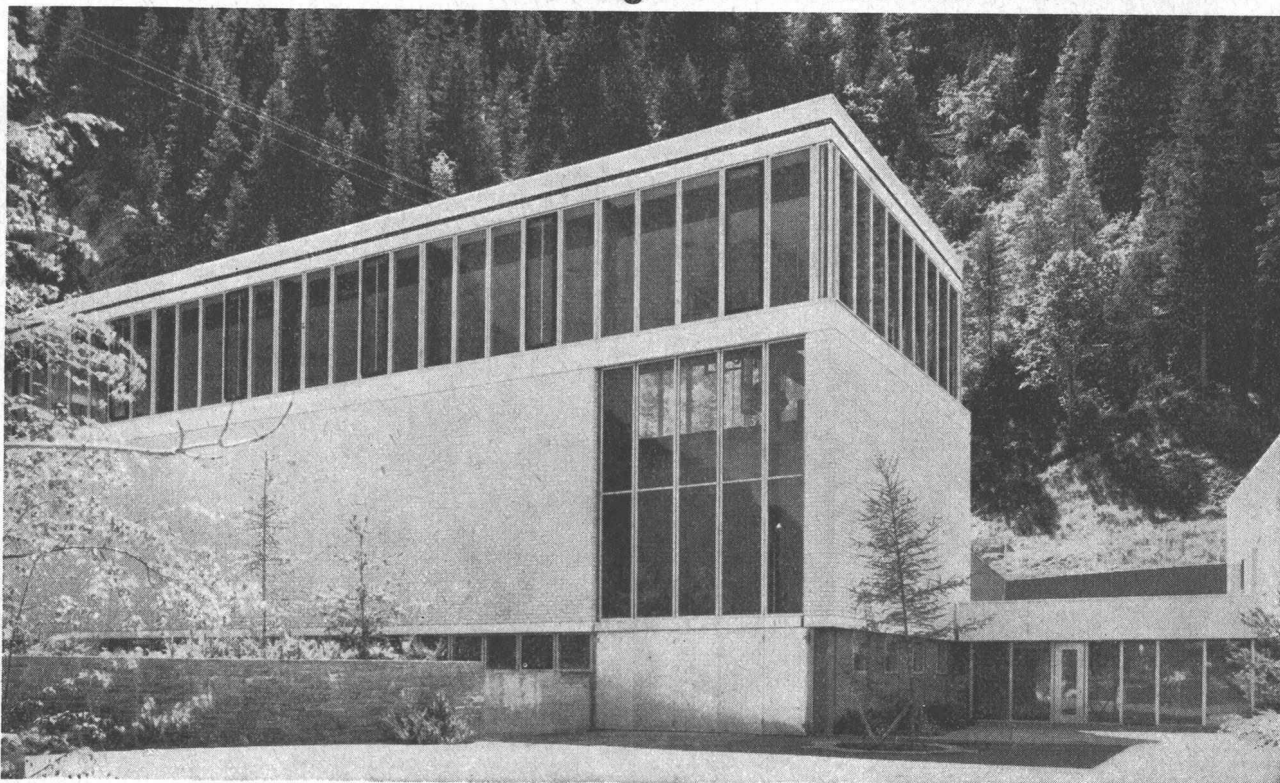
mitgeliefert. Die Lampen sind
mit Wannen aus Kunststoffglas
abgedeckt. Dieses Material
sichert eine gute Lichtstreu-
ung und — da das Auge nicht
geblendet wird — angenehmes
Licht.

SIEMENS
ELEKTRIZITÄTSERZEUGNISSE
AKTIENGESELLSCHAFT
ZÜRICH BERN LAUSANNE



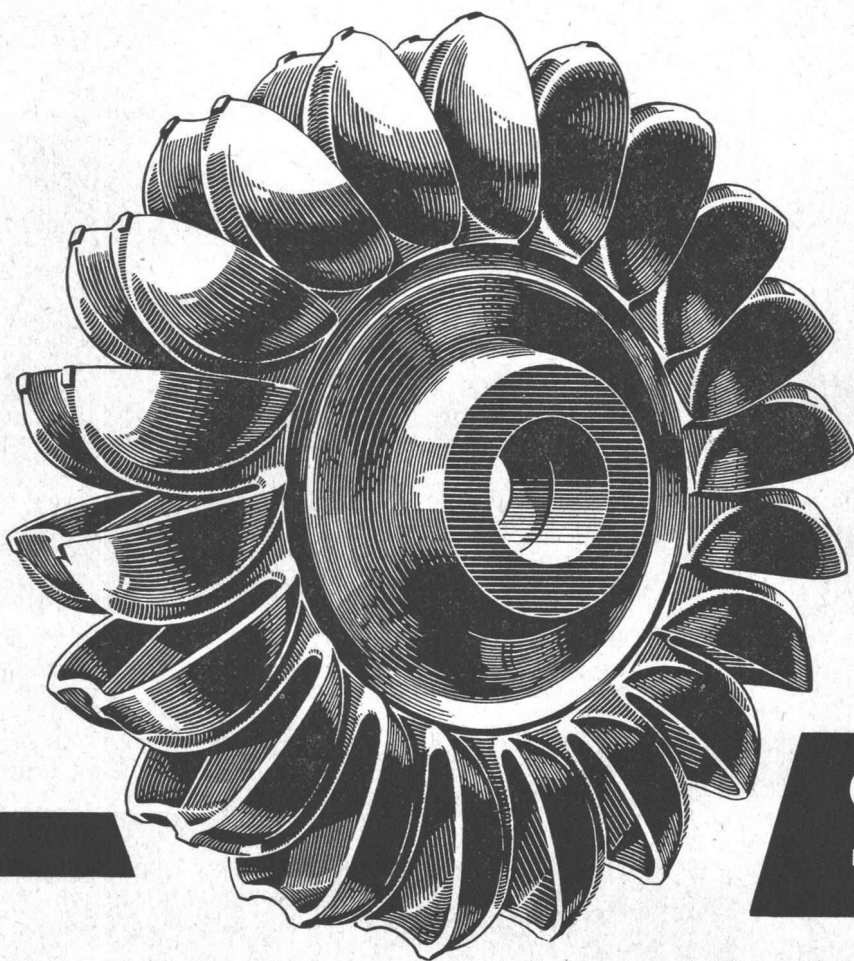
SIEMENS -
Ihr erfahrener Partner
in allen Fragen
der Beleuchtungstechnik





GC 5919

Kraftwerke Zervreila, Zentrale Salien (Prof. Dr. W. Dunkel, Arch. S. I. A./Motor Columbus AG, Baden)



Vor mehr als 50 Jahren begannen wir als erste Giesserei in der Schweiz mit der Herstellung von Elektro-Stahlguss. Profitieren Sie von den in diesen Jahren gemachten Erfahrungen. Wir giessen Stücke bis zu 10 To Fertig-Gewicht sei es legiert oder unlegiert. Unsere Fachleute helfen Ihnen gerne bei der Lösung Ihrer Probleme.

OEHLER AARAU

Eisen- und Stahlwerke Oehler & Co. AG.
Aarau Tel. (064) 2 25 22